Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2866unse_7

Año XXVIII — FEBRERO 15 DE 1947 — PORTE PAGO — N.o 668

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo.. — Tel. 41-48-22.

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276
Montevideo — Teléfono 8-53-15.

LIBRARY OF THEOLOGICAL SEMINARY

CONTENIDO:

1848-17-II-1947. — Algo más sobre "Los Honorarios de nuestros Pastores". — La 55.ª Conferencia de la Iglesia Metodista del Río de la Plata. — Comunicación oficial de la Federación Juvenil Valdense. — Conferencia de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses. — Nuestros niños. — ¡Si ellos hubieran sabido! — Página de la Juventud. — Noticias de los Valles. — Recibimos y agradecemos. — Página Femenina. — La laguna. — Hogar para Ancianos. — Campamento Femenino. — La marcha de la ciencia. — El proceso de Jesús. — De nuestro Canje. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones pagas.

1848 - 17 - II - 1947

"Santificáos, porque Jehová hará mañana entre vosotros maravillas"

(Josué 3|5)

El pueblo de Dios estaba a punto de emprender la gran aventura de su vida nacional: en cumplimiento de la promesa divina a Abraham — el padre de los creyentes, el padre de Israel, — estaban por emprender la conquista de la Tierra Prometida. Dios estaría con ellos echando de delante de los suyos a sus enemigos: ellos tenían simplemente que confiar y obedecer. Por eso reciben la solemne orden: *"Santificáos"*. De otra manera el Dios tres veces Santo no podría habitar en medio de ellos, y obrar por ellos maravillas.

El pueblo valdense — pueblo de Dios también, escogido y en abundancia bendecido y protegido durante siglos — se apresta a marcar una etapa importante de su vida institucional, celebrando dignamente el primer siglo de su independencia, de su liberación. Se han hecho ya grandes proyectos de modo que esta recordación deje recuerdos imperecederos de nuestra gratitud hacia Dios por sus infinitas compasiones. Mas lo esencial — hoy como antaño — no son las cosas exteriores, materiales, los edificios, los capitales, sino la vida interior del creyente, que luego se verterá en raudales de bendición sobre cada empresa que acometa en el nombre de su Dios.

Como a los israelitas — acampados a la espera de la orden de marchar — la consigna es también para nosotros: *"Santificáos"*. Un pueblo infiel, inmoral, pagano, que hubiese entrado en aquellas circunstancias a poseer la tierra de Canaán, en nada habría cambiado las cosas. Habría sido el cambio de un pueblo pagano por otro igualmente idólatra. Fué un pueblo santificado el que entró a poseer aquella tierra, y ese pueblo de Dios, fué su instrumento — no muy dócil, a veces — del que había de servirse para revelarse a la humanidad, y, especialmente, para enviar en su seno al Salvador.

Santificáos, es la orden que se nos da hoy también. No que nos hagamos santos y perfectos nosotros mismos — cosa imposible; sino que nos pongamos en condiciones espirituales para que Dios mismo, con su espíritu Santo, purificador, nos limpie y purifique de toda maldad, a fin de que lleguemos a ser así, por nuestra palabra y por nuestro ejemplo, instrumentos eficientes en sus manos, para revelarse al mundo que aún vive en el paganismo, en la ignorancia de la salvación, en el pecado. Esta es la gran preparación que necesitamos, para que todo lo que hagamos en el orden material para celebrar dignamente el Centenario de la Emancipación, sea realmente perdurable, y duradero en bendiciones.

Cualquier obra, por grande que ella fuese, que llegásemos a levantar como monumento recordatorio de nuestra gratitud hacia Dios por sus bendiciones durante estos primeros cien años de libertad religiosa, si no es inspirado por corazones y vidas santificadas, no será para bendición. Quizá llegue más bien a ser testimonio de nuestro egoísmo, de nuestro orgullo, pero en modo alguno de nuestro deseo sincero de honrar a Dios sirviendo a nuestros semejantes.

Preparémonos espiritualmente, oremos y confesemos nuestros pecados, para que Dios mismo nos prepare y santifique, a fin de glorificar en verdad su nombre con nuestra vida y nuestras acciones.

C. N.

———ooo———

Algo más sobre "Los Honorarios de nuestros Pastores"

Al tratar de aportar algo, aunque sea muy modesto, en favor de esta causa que considero muy justa, quiero ante todo felicitar al Sr. Emilio Armand-Ugon por haber abierto el fuego en pro de un aumento razonable en los Honorarios de los Pastores, con su artículo publicado en el N.º 665 de MENSAJERO VALDENSE.

Es evidente que los *honorarios* que perciben nuestros Pastores hoy, no hacen *honor* a la Iglesia Valdense de Sud América; y más aún, si nos atenemos al principio enunciado por nuestro Señor Jesús, y que es de verdadera justicia social, cuando sostiene que: "El obrero digno es de su salario".

Va ganando terreno la tesis — si así se la puede llamar — de que el obrero, el operario, en fin todo aquel que trabaja, debe recibir justa recompensa, "su salario", y estar lo más cómodo posible durante el tiempo que realiza su labor, para que rinda más en su trabajo. Exactamente lo mismo debe hacer la Iglesia con sus Obreros.

Pero, como en lo concerniente a la Iglesia no es bueno exagerar en optimismo, vamos a no hablar del *máximo* de comodidades para nuestros Pastores; vamos a hablar del *mínimo*. Y ésto no lo podemos eludir, ni como Iglesia ni como miembros de la misma. Si cada día al Pastor se le presenta un problema de orden financiero de difícil solución, ocasionado por el alza continuo de los precios de los artículos de primera necesidad... y de los otros; o por lo "chico que va quedando el $" — valga la expresión vulgar — es deber nuestro (y él lo merece, más, tiene derecho a ello) evitarle esos inconvenientes, esos problemas de orden material que, además de causarle malestar, le restan eficacia a su labor. Y eso se obtiene únicamente elevando su honorario al nivel que la hora actual exije. Y conste que, a la postre, saldremos beneficiados nosotros; porque, libre de tales preocupaciones, él podrá dedicarse más de lleno a su misión.

Siendo desde todo punto de vista necesario y urgente aumentar los Honorarios de los Pastores, queremos dejar sentada nuestra opinión de que los Honorarios no deben ajustarse estrictamente a sus necesidades: es justo que tengan un margen para ahorros, para *ayudarse*, cuando, luego de cumplida tan honrosa misión, pasen a depender de la Caja de Jubilaciones que tampoco — seamos sinceros — hace mucho honor a la Iglesia: más bien que Caja de Jubilaciones se la debería llamar "Caja de limosnas", por lo exiguo de sus pensiones.

La mayoría de los valdenses formamos parte de una o más entidades liberales, cuya finalidad no vamos a discutir ahora, ni a clasificar como buenas o malas. Esas Sociedad-

des o Clubes fijan a sus asociados una cuota generalmente elevada, y todos la aprobamos — puesto que la pagamos sin "chistar". Seamos consecuentes, entonces, generosos si se quiere, con nuestra Iglesia, para que con nuestro aporte pueda desarrollar sin entorpecimientos su obra de bien.

Parece que se ha formado un Comité con elementos representativos de todas las Iglesias Valdenses del Uruguay, el que propicia un aumento del 50 por ciento sobre los Honorarios de los Pastores, y que en tal sentido irá una propuesta a la próxima Conferencia. Eso es lo menos que podemos hacer, si queremos que nuestros Pastores ocupen con dignidad el puesto que les corresponde en la sociedad, y hasta diré más: si queremos seguir teniendo Pastores. Porque, si lo que perciben no cubre sus neeesidades, sería lógico que buscasen en otra actividad un vivir más holgado; y eso es muy humano: lo mismo hacemos nosotros; cuando emprendemos una explotación, si no compensa los esfuerzos o el capital invertido en ella, la dejamos por otra más lucrativa.

Pero eso no sneederá: confiamos en los miembros laicos de la próxima Conferencia de Colonia Belgrano, que sabrán votar un aumento que contemple con justicia la situación actual; confiamos en nuestra Iglesia y sus miembros, cada uno de los cuales sabrá tomar su responsabilidad frente a esta necesidad impostergable; y sobre todo, tenemos fe en nuestro Padre Celestial que bendecirá el esfuerzo que haremos en ese sentido para que la luz del Evangelio de Cristo brille siempre con más claridad por la predicación de nuestros Pastores.

Emilio Rostan Garrou.

•

Estoy seguro que toda persona sensata que haya leído con detención el artículo del señor Emilio Armand-Ugon titulado "Los Honorarios de nuestros Pastores", y que fuera publicado en MENSAJERO VALDENSE del 2 de enero próximo pasado, habrá estado muy de acuerdo con lo expuesto por el articulista, y hasta un "está muy bien" se habrá escapado de sus labios; pero dió vuelta la hoja y siguió leyendo... Y la primera buena impresión fué olvidada.

Sin embargo muy otra debe ser para todo buen valdense la actitud a seguir con respecto a tan importante asunto, como lo es el Honorario del Pastor; inútil sería repetir aquí lo que ya fué dicho con más autoridad y en forma clara y al alcance de todos.

Entiendo que algo se debe hacer, y sin pérdida de tiempo; el ejemplo siempre tiene imitadores: pues bien, aquellos jefes de familia que siempre daban $ 10.00 o pesos 15.00 para el Honorario del Pastor (y también los que daban menos), pueden y deben aumentar su contribución en la misma forma como han visto aumentar — en algunos casos duplicar — sus caudales, con motivo del alto valor de todo lo que se produce en el campo.

En breve se realizará nuestra Conferencia Anual, en la que probablemente se discutirá este tema ¿con qué ánimo asistirán nuestros delegados?

Nada hay que afecte tanto la buena marcha de las Conferencias, como aquellas discusiones en las cuales se deja traslucir el egoísmo — embozado a veces — y que puede contagiar a los demás.

¡Dios quiera que la de C. Belgrano pueda tomar grandes resoluciones, inspiradas por la oración, en la que demandemos la sabiduría que sólo Dios puede concedernos, para que todo sea hecho a la gloria de su Nombre!

M. Alberto Baridon.

———ooo———

La 55.ª Conferencia de la Iglesia Metodista del Río de la Plata

Habiendo tenido el privilegio de asistir a la Conferencia de la Iglesia Metodista para el distrito del Río de la Plata, es decir, de la Argentina y del Uruguay, en representación de la Iglesia Valdense, diremos algo acerca de la misma para los lectores de "Mensajero Valdense". Esta se reunió durante los días 16 al 19 de enero de 1947 en el nuevo Templo Metodista de la ciudad de Mendoza. La mayor parte de los delegados tuvieron que hacer un largo y fatigoso viaje de 17 horas para recorrer los 1080 kilómetros que separan a la ciudad de Mendoza de la Capital Federal. No obstante, prácticamente todos los pastores en actividad y aún los jubilados y la representación laica de easi todas las Iglesias estaban presentes. La Iglesia local, que hospedó a las delegaciones, ofreció a las mismas dos eenas fraternales. Presidió el Obispo, Dr. Arturo F. Wesley, secundado por el Obispo Jubilado Dr. Juan E. Gattinoni; actuando en secretaría el pastor Adam F. Sosa. Las actividades se inieiaron con dos actos solemnes: la Celebración de la Santa Cena y el Servicio Memorial a los pastores Juan S. Pardías, Pablo Penzotti y Juan Lescano, que habían respondido al Supremo Llamado; destacando someramente las características, más importantes de cada uno de estos, los pastores Abel Jourdan, Alberto Lestard y Julio M. Sabanes respectivamente. Las sesiones de la Conferencia se llevaron a cabo a un ritmo muy acelerado debido a la brevedad del tiempo disponible.

De las sesiones de la Conferencia y de la lectura de algunos informes se desprende que la Iglesia hermana ha tenido un año de intensa actividad, preocupándose entre otras cosas importantes, de la afirmación de las Obras nuevas ya existentes, de una campaña de avance por medio de reuniones de evangelización, de una intensa acción en la Argentina en pro de la educación laica, etc. Fué especialmente exitosa la labor de las Comisiones de Educación Cristiana y la de Literatura evangélica. Por el fallecimiento del Rev. Pablo Penzotti la Conferencia se vió privada de oír el informe quizás más elocuente que haya podido presentar el mismo, como gerente de la Sociedad Bíblica Americana en Bs. Aires, habiendo distribuído por ejemplo, más de un millón de Nuevos Testamentos y porciones en el Uruguay y la Argentina durante el año. La Conferencia expresó su especial complacencia a la Librería "La Aurora", y a la Imprenta Metodista, al frente de las cuales se hallan los señores Luis E. Odell y Rev. Alberto Lestard respectivamente, por el volumen de ventas y publicaciones hechas.

Una resolución de trascendencia fué la del aumento de un 30 por ciento del Honorario para los pastores a partir del 1.º de enero del corriente año.

Fueron interesantes algunos de los datos leídos por el Secretario de Estadísticas en su Informe, como ser: Miembros comulgantes: 6172; Escuelas Dominicales: 97; alumnos: 5911; maestros: 759; jóvenes: 1576; Ligas Femeninas: 66; y socias: 1473. Estas importantes eifras son por sí solas elocuentes. No obstante, tras de cada una de ellas el secretario informante leía un "menos" en relación a las cifras del año anterior. Esto se explicó que era debido a que las Iglesias dedicaron especial atención en consolidar las conquistas hechas en la gran campaña de avance del año anterior.

Una nota de singular significación fué la visita que el Sr. Intendente de la ciudad hizo una tarde a la Conferencia.

Cada noche hubo sendas conferencias de evangelizaeión a cargo de los más caracterizados oradores metodistas que el público, que llenaba de bote a bote el recinto, escuchó con suma atención.

Grandes cambios pastorales resultaron de esta Conferencia. Sin duda que debido a la amplitud del campo de trabajo y a la escasez de Obreros en relación al mismo, éste fué el problema más arduo que tuvo que afrontar el Gabinete, teniendo que dedicar al mismo muchas horas de deliberación, no pudiendo participar los miembros del mismo en algunas de las sesiones plenarias. Al consagrar el Dr. Sante U. Barbieri pastor de la Iglesia Central de Buenos Aires, en adelante, todo su tiempo a la Facultad de Teología y a la Junta de Evangelismo, fué trasladado el pastor Julio M. Sabanes a la Capital Federal para hacerse cargo del pastorado de esa Iglesia: siendo los otros cambios, el de los pastores: Carlos T. Gattinoni, a la Central de Montevideo, H. P. Avoguadra a la Central de Rosario, Manuel Puch a Córdoba, Luis Villalpando a La Plata, M. B. Moore a La Boca, Federico Pagura a Venado Tuerto, Adolfo Godino a la dirección del Instituto Nicolás Lowe, y otros cambios más que no recordamos en este momento. Varios otros cargos quedaron a suplir.

Un acto solemne y a la vez emotivo que llenó de gozo y esperanza a los corazones de todos los presentes fué sin duda alguna, la recepción en plena conexión de la Conferencia de tres nuevos Obreros que, si bien ya trabajaban activamente, son toda una promesa para el futuro inmediato: son los pastores Mauricio Fava (Presbítero); Federico Pagura y Mortimer Arias (Diáconos).

La inauguración del flamante y hermoso edificio de la Iglesia Metodista de la ciudad de Mendoza, obra del pastor Rev. Gabino Rodríguez, fué, por bien decir, el último acto extraordinario de la Conferencia: con su salón de actos en la planta baja, templo en el primer piso, salones para la Esc. Domini-

cal y la juventud, y habitaciones para la familia pastoral en el piso superior, con amplia terraza. Ubicado frente a una de las principales plazas de la ciudad, luciendo en su esbelto frente una cruz con iluminación fluorescente, nos hace pensar en la gran misión que está llamada a cumplir esa iglesia hermana allí, iluminando corazones y conciencias con el evangelio de la cruz de Cristo.

Digno broche de oro a todas estas actividades fué el mensaje de clausura del Obispo Juan E. Gattinoni, quien dirigió a los presentes un vibrante llamado a una nueva y total consagración a Dios.

Auguramos a la Iglesia hermana, que se ha trazado un excelente plan para una cruzada de avance para 1947, un nuevo año eclesiástico pleno de realizaciones para el adelanto del Reino de Dios en el Río de La Plata.

C. Alberto Griot.

———ooo———

Comunicación oficial de la Federación Juvenil Valdense

—Complementando comunicaciones anteriores hechas en "Renacimiento", referentes a la próxima Asamblea Anual a efectuarse en C. Miguelete los días 24, 25 y 26 del cte. solicitamos a los Presidentes de todas las Uniones afiliadas comuniquen a la mayor brevedad los nombres de los Delegados, al Pastor Carlos Negrin, Presidente de la A. C. de Colonia Miguelete, para facilitar la tarea del hospedaje.

—Recordamos también que los delegados deberán presentarse con su poder correspondiente, al iniciarse los trabajos de la Asamblea.

—Para los que no dispongan de medios propios de locomoción comunicamos que hay ómnibus, todos los días — por la tarde — desde Cardona a C. Miguelete, en combinación con el moto-car.

—La C. Organizadora del almuerzo del día 26 nos pide comuniquemos a todas las Uniones que el precio de las tarjetas ha sido fijado en un peso y se servirá fiambre, asado con cuero, pan y fruta.

Se pide a todos que lleven cubiertos (tenedor y cuchillo).

—Es necesario que las Uniones que organicen viaje a C. Miguelete para el día 26 — y se espera que lo hagan muchas — comuniquen con algunos días de anticipación al Pastor C. Negrin, la cantidad de personas que piensan participar del almuerzo.

Por la Comisión Directiva
Silvio Long.

CONFERENCIA DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

(PARA LOS DIAS 3, 4, 5 Y 6 DE MARZO DE 1947, EN EL TEMPLO DE COLONIA BELGRANO, R. ARGENTINA)

ORDEN DEL DIA:

LUNES 3

Por la tarde: A las 15 horas: Culto de apertura, presidido por el Pastor Silvio Long.

A las 16 y 30: Constitución de la Conferencia y nombramiento de la Mesa. Lectura de los distintos Informes.

De noche: A las 21 horas: Conferencia del doctor Alberto Ricca, Delegado de la Mesa Valdense.

MARTES 4

Por la mañana: A las 8 y 30 horas: Estudio de Informes (de la Comisión Ejecutiva, de las distintas Iglesias, de "Mensajero Valdense").

Por la tarde: A las 14 y 30 horas: Estudio de Informes (Comisión de Publicaciones y Librería Pastor Miguel Morel, Comisión de Canto Sagrado, Comisión de Evangelización, Comisión de Radiotransmisiones).

A las 16 y 30 horas: Intervalo.

A las 17 horas: Estudio de Informes (Comisión de Escuelas Dominicales, Comisión Caja de Jubilaciones).

A las 18 horas: Culto.

De noche: A las 21 horas: Asamblea Anual de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense.

MIERCOLES 5

Por la mañana: A las 8 y 30 horas: Estudio de Informes (Comisión Hogar para Ancianos, Comisión de Colonización, Comisión pro Beca Estudiantes Secundaria Aspirantes Ministerio).

Por la tarde: A las 14 y 30 horas: Estudio de Informes (Comisión pro Casa Veraniega "Emmanuel Galland", para niños, Comisión pro Conmemoración Centenario Emancipación Valdense, Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, Facultad Evangélica de Teología).

A las 16 y 30 horas: Intervalo.

A las 17 horas: Delegados fraternales.

A las 18 horas: Culto.

De noche: A las 21 horas: Conferencia del doctor Alberto Ricca, Delegado de la Mesa Valdense.

JUEVES 6

Por la mañana: A las 8 y 30 horas: Estudio de Informes (Comisión de Reglamentos, Comisión Presupuesto 1947, Comisión de Propuestas).

Elecciones y nombramientos.

Por la tarde: A las 15 horas: Culto de Clausura, con celebración de la Santa Cena.

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Mientras pasan las vacaciones, para algunos muy alegres, con estadas en la playa y otras diversiones, sin duda resultará interesante saber como transcurre ese período para otros niños.

Los pequeños montañeses de Suiza, por lo menos en otras épocas, eran menos privilegiados que vosotros. He aquí una descripción de sus vacaciones.

LOS CABRERITOS

En los cantones de Berna, de Valais y de Tessino, cuando un paseante ha recorrido durante horas laberintos de rocas sin encontrar rastros de hombres o de animales domésticos, se lleva una sorpresa descubriendo de pronto una miserable choza de piedra y musgo.

Al lado se ve un chiquillo con la tez oscurecida por el sol, el viento y, ¿por qué no decirlo? el olvido de que es conveniente lavarse de cuando en cuando la cara.

¿Qué hace allí tan solito? Es el pastor de una majadita de ágiles cabras, que, dispersas sobre las rocas aisladas, sobre las estrechas franjas de pasto, entre peña y peña, o sobre alguna distante arista, se dibujan de la manera más pintoresca en el paisaje y observan al viajero con una mirada en que se lee la curiosidad, la malicia y la alegría.

Suelen ser animales que no dan leche, cabritas y cabritos jóvenes que sus dueños tratan de mantener con el menor gasto posible, y a los cuales se les hace pasar de tres a cinco meses de verano en las montañas más agrestes y desoladas, sin darles otro cuidado que un poco de sal que el pastorcito desparrama de vez en cuando sobre una roca para reunirlas.

Esos cabreritos llevan la vida más miserable que pueda imaginarse en las proximidades de los lugares más civilizados.

En la primavera, con cierto número de cabras, parten para las montañas, descalzos, sin saco, cubiertos con algunas pobres ropas, con un largo bastón, una bolsita para la sal, a menudo un sombrero de alas anchas, un poco de queso y pan. No tienen otro alimento en todo el verano; nunca comen nada caliente. Un compañero les trae, cada quince días, una nueva provisión de pan y queso, y en el intervalo esos alimentos se ponen casi imposibles de comer.

El chicuelo roe durante una semana el mismo pan amohosado y el mismo queso duro como piedra y de color negrusco.

En el otoño, la pequeña sociedad desciende a los prados de las vacas, más abrigados, y cuando la nieve y el frío los invaden también, el niño echa sus cabras hacia el valle, en donde va a cobrar un sueldo más que modesto, miserable.

Y, a pesar de todo, esos cabreritos tienen tanto amor a esa vida que es difícil convencerlos de que la cambién por otra menos dura. Son vigorosos y sanos y puede vérseles alegres y de buen humor.

Cuando hay varios de esos rebaños en la vecindad los unos de los otros, los días no parecen tan largos a los cabreritos. Inventan, para entretenerse, toda clase de pasatiempos. El más común hace temblar: se desafían a quien trepará por la pared rocosa más empinada y peligrosa, y a quién se deslizará desde la cresta más escarpada. Son tan ágiles como las cabritas que son sus *compañeras* de soledad.

EL HOMBRE DE LA LUNA

(Leyenda)

—¡Mira, mamá! ¿Quién está allá arriba en la luna? ¿No lo ves?

—Es un hombre... Sí, lo distingo bien ahora. Tiene una chaqueta en el hombro.

—¿Qué hace ahí toda la noche? Está inmóvil y mudo; hay a su lado un brazado de leña que está atando con una cuerda. Si yo fuera él, no iría tan lejos en busca de leña, puesto que tenemos el bosque aquí, cerca del pueblo.

—Ese hombre no es de aquí, hijo mío; déjalo donde está. ¿Crees que puede hacer lo que quiere? Si pudiera, hace tiempo que se habría marchado; pero está allá en castigo por sus malas acciones.

—¿Qué mal hizo? dímelo, mamá.

—Nunca hizo ningún bien. Se llamaba Dieter; pedía limosna por todas partes. Tenía miedo del trabajo, y, no lo olvides, pequeño, no hay que estar ocioso, si no el vicio se apodera de uno. Por eso Dieter, cuando no estaba en la cárcel, vagabundeaba bebiendo copa tras copa.

—¿Y de donde sacaba el dinero, mamá?

—¿No entiendes, tontito? Robaba en las casas y en los campos sin preocuparse del legítimo dueño.

Un domingo se levantó antes del alba, tomó un hacha, y, alerta, se dirigió al bosque. Derribó algunos árboles jóvenes para hacer una escalera, llevó lo que había robado y llegó hasta cerca de la puerta de su cabaña sin haberse dado vuelta a mirar hacia atrás. Pero en el momento en que cruzaba un puentecito, oyó una voz que le decía: "Basta ya, Dieter, ha llegado el día del castigo". Entonces el ladrón desapareció y desde ese día nadie lo volvió a ver sino allá arriba, donde está solo entre los arbustos. A veces se le ve cortando arbolitos, a veces sopla para desentumecer sus manos heladas, a veces ata haces de leña. He ahí la suerte de Dieter. Paga sus culpas pasadas.

—¡Ay, mamita! ¡Dios nos libre! Yo no quisiera estar allá arriba con él.

—Entonces, hijo, no hagas el mal si no quieres arrepentirte. Durante la semana trabaja con ahinco, y cuando llega el domingo, canta y ora a Dios".

En ciertos lugares de Europa se cree ver en las manchas que aparecen en la luna llena, la silueta de un hombre cargando un haz de leña.

LA COLMENA

Queridas abejitas:

Algunos nombres, de compañeras rezagadas aparecen todavía en el número de hoy: Son los siguientes:

Gladis Fuentes Guigou, Aldo y Milca Poët, Noris Artus, Gladis Lausarot, Milca y Nilia Baridon, Mabelita Griot, Dorita Fuentes Guigou, Glenys Rameau.

Cuadro de Honor.

Gladis Fuentes Guigou, Milca y Aldo Poët, Noris Artus, Milca y Nilia Baridon, Mabelita Griot.

Si por olvido no hubiese aparecido algún nombre en el Cuadro, espero que las abejas reclamarán.

———ooo———

¡Si ellos hubieran sabido!

Leemos en el Evangelio de Lucas, capítulo XIX, versículo 42, que Jesús en cierta ocasión, contemplando la ciudad de Jerusalén, exclamó: "¡Oh, si tú conocieses, a lo menos en este día, lo que toca a tu paz!".

Jerusalén, hermosa capital de Palestina; ciudad que había sido teatro de grandes eventos históricos, vivía completamente despreocupada, sin temer a ningún peligro que pudiera sobrevenirle.

Jesús fijóse que los habitantes de la vieja ciudad de los hebreos, en lugar de seguir los consejos de los buenos profetas que habían combatido la usura, vivían explotándose unos a los otros, de manera cruel y despiadada.

El vicio, el pecado y la usura, dominaban a los vecinos en general, de ahí que él previera la ruina de aquella ciudad.

El humilde Carpintero de Nazaret previó lo que iba a suceder a los jerosolimitanos, como que viendo en la noche del futuro, el reflejo siniestro del hacha del soldado romano que destruía la ciudad judaica.

Jesús tenía sus razones para compadecerse de aquellos vecinos que estaban viviendo en un estado de completa oposición a los mandamientos de Dios, que prohiben la usura y el vicio.

Debido a ese estado de cosas, muchos jerosolimitanos pasaban hambre, mientras que otros, los menos, se enfermaban de indigestión.

¡Es muy lamentable que tal situación haya continuado a través de los siglos, no sólo en Jerusalén, sino en el mundo entero, destruyendo con eso la vitalidad de las comunidades humanas!

Ese egoísmo cruel de parte de una minoría que no piensa más que en amontonar dinero, sin reparar en los medios usados en adquirirlo, es el peor mal que hoy padece la humanidad.

Las grandes catástrofes que han caído sobre los pueblos, a través de la historia de la humanidad, han sido provocadas como consecuencia del brutal egoísmo humano, que permite que, los menos exploten y opriman a los más.

Si los jerosolimitanos hubiesen comprendido el verdadero significado de las palabras de Jesús, y enmendándose del egoísmo de que estaban poseídos, de seguro, habrían evitado algunas de las calamidades que más tarde cayeron sobre ellos.

¡Sin embargo, las palabras del gran Rabí de Galilea se cumplieron, y algunos años después, Jerusalén fué sitiado por Tito, y sus habitantes fueron muertos a filo de espada, y sus palacios saqueados y destruídos!

Hoy la civilización que se dice cristiana, se halla en las mismas condiciones que Jerusalén en los días de Jesús. Naciones fuertes, cultas, pero corroídas por el egoísmo humano. Ellas también parecen que se acercan, a semejanza de la vieja ciudad judía, a un enorme cataclismo.

El sistema económico de nuestros días es sumamente defectuoso. Permite que unos cuantos individuos sin escrúpulos de conciencia se hagan de grandes capitales, mientras que miles de seres humanos pasan hambre.

Los ricos egoístas edifican palacios y viven en la opulencia; creyéndose seguros, porque los Gobiernos mantienen numerosas fuerzas armadas para protegerlos.

Un número insignificante que tal vez no alcance al diez por ciento de la población, es dueño de grandes capitales, de fábricas, de tierras y de los poderes públicos.

El resto, un cinco por ciento, más o menos, empleados de esos ricos usureros, capataces, mayordomos y dependientes, y un diez por ciento probablemente, pertenecen a las fuerzas armadas.

Queda un setenta y cinco por ciento de la población que vive del trabajo manual, y como éste escasea muchas veces, suele pasar hambre.

Cuando estos obreros tienen la suerte de trabajar, son explotados inicuamente por capitalistas usureros.

Los elementos pudientes de hoy, contentos de este estado de cosas, se parecen al clero y a los "ricachos" de Jerusalén de los días de Jesús, no piensan más que en disfrutar del producto de su rapiña.

Ese elemento rico y explotador del pueblo obrero, se cree muy seguro, y no ve peligro alguno en el futuro.

¡También el clero y la nobleza de Francia del siglo XVIII y los ricos de Rusia del comienzo de esta centuria, nada temían, hasta el momento que fueron cogidos por sorpresa y sacados de sus lujosas mansiones, unos para ser guillotinados, y otros, fusilados!

No es necesario ser profeta para comprender que el egoísmo de los ricos de nuestros días, nos está acercando a una hecatombe social de proporciones terribles.

Tal vez la mano de la Providencia esté escribiendo ya sobre la pared de esta civilización corrompida y egoísta la fatídica sentencia del banquete de Baltasar: "Mane Mené, Tekel Upharsin".

Los jerosolimitanos no hicieron caso de Jesús ni los hombres de hoy tampoco se interesan por las sublimes enseñanzas de amor y de justicia del buen Rabí de Galilea, mientras tanto caminamos sobre un volcán que amenaza estallar cualquier momento y tragarnos a todos.

A. Pereira Alves.

(De *"El Heraldo Evangélico"*, Chile).

Página de la Juventud

TODO UN ACONTECIMIENTO

El 26 del corriente, se cumplirán 25 años, exactamente, de la iniciación de la primera Asamblea Anual de las Uniones Cristianas de Jóvenes Valdenses del Uruguay, la que dejó fundada la Federación de las mismas.

El hecho será dignamente conmemorado, Dios mediante, el 26 del corriente, último día de la 26.ª Asamblea a celebrarse en Colonia Miguelete los días 24 - 26 del mismo mes. Habrá un almuerzo a la criolla para todos los que se inscriban — con plazo hasta el 20 del corriente — ante el Pastor de dicha localidad. Luego habrá un culto presidido por el Pastor Ernesto Tron, primer presidente, no sólo de la Federación sino de la primera "Conferencia" — como entonces se las llamara — donde nuestra Federación quedó fundada, y también de la Comisión Organizadora, y sin duda alguna el iniciador de la idea y propulsor de su organización en los primeros y siempre difíciles pasos. Seguirá una parte histórica, en la que los patsores Carlos Negrin y Silvio Long, reseñarán cada uno una etapa en la vida de la Federación, durante sus primeros 25 años de vida y de labor. Luego, los representantes de diversas actividades en el seno de la Iglesia harán uso de la palabra.

Es de esperar que ese día, particularmente a la parte conmemorativa (culto, reseña histórica, etc.), numeroso público de Colonia Miguelete y de las demás localidades vecinas se congregará en el monte de paraísos del señor Jerah Jourdan, para rememorar aquellos gratos tiempos y reafirmar sus propósitos de estar siempre más unidos en el trabajo para nuestro Señor Jesu-Cristo y en el servicio de nuestros hermanos.

La 26.ª Asamblea de la F. J. V., tendrá lugar, como ya lo dijimos, en Colonia Miguelete durante los días 24 - 26 del corriente mes de febrero. Es el acontecimiento del año para la juventud unionista valdense. Representantes de todas las Uniones afiliadas — sabemos que este año viene una nutrida delegación de la Pampa — se encuentran juntos durante esos días para conocerse, enterarse de las actividades y problemas de otros grupos juveniles valdenses y para trazar planes para el nuevo año de labor. Se votan — generalmente por unanimidad — hermosas resoluciones... que luego no se cumplen. Y recorriendo las actas de nuestras primeras Asambleas, se comprueba que, año tras año, se vuelve sobre las mismas decisiones incumplidas.

Pero, felizmente, el todo de nuestras Asambleas, no lo constituyen, por mucho, aunque lo parezca a veces, las resoluciones o los debates aún sobre temas de mucha importancia. Otros elementos más valiosos en realidad, que quizá no se destaquen mucho en las actas y en los actos, no son por ello menos reales y benéficos en sumo grado.

Está en primer lugar el espíritu de fraternidad cristiana y de colaboración que el encuentro de tanta juventud cristiana desarrolla. Ya no se trata de una Unión Cristiana aquí, de otra más allá, dos o tres en el norte de la República Argentina, cuatro en sur..., etc., etc... aisladas, cada una luchando con sus propias dificultades y problemas.

"Somos sólo un cuerpo,
Uno es el Señor",

puede cantar con fervor y experiencia la juventud valdense. Y éso, gracias a los encuentros de las Asambleas, en primer término.

Luego están los momentos de adoración y de edificación. Se aprovecha la visita de dirigentes capacitados de otras localidades y ambientes, que también aprovechan de las concentraciones juveniles que se operan en tales ocasiones. Se organizan cultos o conferencias especiales durante las noches, de las que aprovechan no solamente los delegados y demás miembros de las Asambleas, sino los siempre numerosos visitantes, y la juventud de la localidad.

Dirigimos desde esta página juvenil un cordial llamamiento a todos los jóvenes valdenses que tengan oportunidad de aprovechar los privilegios que significa asistir a una Asamblea de la Federación Juvenil Valdense, a que no pierdan esta oportunidad. Será este año especialmente la juventud de Colonia Miguelete la beneficiada. Pero los medios rápidos de locomoción no escasean hoy, y desde *todos* los grupos valdenses del Uruguay, esperamos ver representantes en la Asamblea de fines del mes en Colonia Miguelete.

CONFERENCIA MUNDIAL DE LA JUVENTUD CRISTIANA

(Oslo, Julio 22 - 31 de 1947)

Se encuentra en preparación una gran Conferencia Mundial de la Juventud Cristiana, a realizarse en la Capital de Noruega durante los días 22 - 31 de julio próximo. Auspician esta concentración la Asociación Cristiana de Jóvenes, la Asociación Cristiana Femenina, la Federación Mundial de Estudiantes Cristianos, y el Consejo Mundial de Iglesias.

Estará compuesta esta Conferencia de unos 1.700 delegados, representando las cuatro instituciones organizadoras; no deben tener más de treinta años y representar lo más fielmente posible las distintas denominaciones evangélicas, y los movimientos organizadores.

La cuota de inscripción es de 200 francos suizos por delegado, la que deberá ser cubierta por la institución que lo envíe. Los gastos de viaje corren por cuenta de los interesados, pero se espera que ninguna dificultad de orden financiero impedirá la asistencia de ningún delegado.

El lema de la Conferencia será: *"Jesu-Cristo es Señor"*.

Se prepara una tarjeta con temas de oración relacionados con esta importante conferencia, pues reconocen los organizadores que el éxito de la misma dependerá de las

oraciones de todos los cristianos del mundo entero, que se interesen por la extensión del Reino de Dios entre los hombres.

Continuaremos ocupándonos de este importante asunto.

———ooo———

Noticias de los Valles

DESDE RORA

Con permiso de la señora Magdalena M. de Durand, de Jacinto Aráuz, hemos traducido los siguientes párrafos de una carta que le escribió su hermana: "Hacía mucho tiempo que esperábamos noticias de ustedes, y finalmente ahora sabemos que están todos bien, gracias a Dios.

"Nosotros, a pesar de las persecuciones, gracias al Señor, estamos todavía todos aquí. Hay personas que han sido bárbaramente muertas en sus propias casa. Tu casa, ha sido desgraciadamente, totalmente quemada en la jornada del terrible arrasamiento (rastrellamento) del 21 de marzo de 1944. ¡Lo que hemos pasado, no lo puedo describir! No crean ustedes que quiero exagerar; ni sé si ya se puede decir toda la verdad. Es apenas si logramos poner a salvo los niños y las muchachas para sustraerlos a los fascistas y alemanes que llegaban hasta nuestras aldeas como fieras en busca de carne humana, como sucedió aquí y en otros valles. Nos han llevado todo, todo, todo, y luego, incendiaron la casa; hemos quedado sin animales, sin ropas y sin comida. Mi marido y yo nos hemos salvado como por un milagro, arrastrándonos de un árbol a otro por la montaña, hasta la "Casse de la Louetta", escondiéndonos en agujeros y cuevas, como el zorro; por otra parte los demás habitantes han hecho lo mismo. ¡No olvidaré nunca ese día...!" Y luego: "finalmente, fuímos hospedados en casa de Rosa, donde nos dieron alojamiento y comida a mí y a los míos por espacio de tres semanas. ¡Dios quiera que nunca sepáis lo que significa no tener nada para dar de comer a los niños que todavía no razonan! Profunda impresión me causó un día mi hijo Nissu, quien me dijo: "prefiero que quemen todas las casas, con tal que me dejen a mi mamita". Afortunadamente hemos recibido ayuda de parte de gente muy buena, sobre todo una señora de Turín. Hemos sido ayudados con vestidos, una cama, algunas sábanas y frazadas. ¡Cuando leíamos la historia de las persecuciones contra los Valdenses nos parecían cuento; ahora hemos visto que eran realidad!...".

A esta altura de la carta viene una larga lista de aldeas y caseríos quemados y arrasados, la muerte de un pariente en su propia casa, a manos de los fascistas y alemanes. Y luego: "Ya habíamos hecho nuevamente una parte del techo allí donde las paredes habían sufrido menos, pero en el arrasamiento del 17 de diciembre del mismo año, nos lo han quemado de nuevo. Hemos obtenido permiso de la municipalidad para cortar y utilizar algunos pinos, para volver a techar la casa; mi marido los cortó, y los chicos le ayudaron a traerlos. De parte del gobierno no hemos recibido todavía ninguna ayuda; hay quienes han recibido paquetes desde América, pero nosotros nada. *Lo mismo estamos conformes porque tenemos buena salud...*". Después de enumerar los precios de varios productos, que más o menos coinciden con los que ya han sido publicados en otras oportunidades, agrega: "Sin embargo agradecemos a Dios porque todo esto ha terminado y ya no estamos sobre espinas todas las veces que tenemos que salir de casa. Envíame nuevas fotografías de tus hijos, porque las que teníamos han sido quemadas".

Clemente Beux.

———ooo———

Recibimos y Agradecemos

Boletín del Banco Hipotecario del Uruguay

Estamos recibiendo, hace algunos números, este interesante y bien presentado Boletín mensual o bimensual, editado por la sección publicidad y Ediciones de dicha institución. Contiene abundante material sobre las actividades del Banco, así como noticias de interés para los agricultores y comerciantes. Dejamos establecido el Canje de rigor.

———ooo———

PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

"Bienaventurados los mansos".
(Mateo V:5).

La mansedumbre es muy distinta de la debilidad, y sin embargo se confunden a menudo. Los espíritus más fuertes pueden ser a la vez mansos.

Estos se someten humildemente a la voluntad de Dios y respetan su Palabra. Ellos son los que dicen: "Que la voluntad del Señor sea hecha".

Reciben en silencio las órdenes de Dios, siguen pacientemente el ejemplo del Señor. Lo animan en paz con Dios y prudentemente con los hombres. No buscan su propia gloria, sino la de Dios.

Se parecen a Cristo, como El, hacen bien a todos sus semejantes y serán bendecidos.

Viven tranquilos cuando otros viven en la ansiedad. Ellos son una bendición mientras que otros son una maldición.

COMUNICACION

El día 20 de febrero de 1947, se reunirá la Asamblea Anual de las Ligas Femeninas Valdenses en Ombúes de Lavalle. El acto comenzará a las 9 y 30 horas.

Están invitadas a concurrir las socias y no socias de las Ligas Femeninas.

¡A prepararse, pues, para concurrir!

NOTICIAS

Ombúes de Lavalle

Durante los meses de enero y febrero esta Liga sesionará solamente una vez por mes. Al iniciar otro año de actividades se llevarán a cabo visitas a las socias que no asisten a las sesiones por enfermedad o falta de interés.

Al realizarse el 20 de febrero la Asamblea Anual de las Ligas Femeninas en esta localidad, esperamos vernos honradas con la presencia de socias y simpatizantes de todas las Ligas. Deseamos que ese acto sea un éxito y un medio para estrechar lazos de amistad.

La socia Berta Berger de Félix, muy mejorada, en su salud, puede nuevamente acompañarnos en nuestras sesiones.

Esta Liga es suscriptora de Guía del Hogar en este año de 1947.

NUESTRO CONSULTORIO

A Susana

La manteca pierde su sabor rancio si se lava bien con leche fresca, con una tercera parte de agua de cal y en seguida se vuelve a lavar con agua fresca.

Susanita.

El agua muy salobre depositó en el baño un residuo muy adherido, ¿cómo puede quitarse sin perjudicar el baño y el piso?

Encantada.

Sabe usted que:

Para que la plancha se deslice suavemente sobre la ropa, pásele un trozo de cera mezclada con parafina y estearina: En partes iguales se mezclan y derriten y al enfriarse tiene un pan listo para ser empleado.

Para conservar todo su aroma al café, póngasele por encima una capa de azúcar molida y cierre bien la lata.

La pulpa de la carne se conservará mejor, que la que tiene hueso, pues la parte adherida a éste es la que se hecha a perder más pronto.

Los utensilios de cocina de barro o de hierro enlozado son más higiénicos que los de aluminio, según opinión muy difundida entre las amas de casa.

La sal es, en muchos casos, el terror de las amas de casa. Y sin embargo, la sal,

lejos de ser tan peligrosa como la gente ha dado en creer, es necesaria al organismo.

Además de ser un condimento, es un alimento indispensable. En efecto, entra en la composición de la mayor parte de los tejidos, y como se verifica sin cesar una eliminación por la piel y los riñones, se hace necesario compensar estas pérdidas.

Por otra parte, la sal excita las funciones digestivas. De ella obtienen las glándulas del estómago el cloro con que elaboran el ácido clorhídrico, uno de los componentes esenciales del jugo gástrico.

Naturalmente, debe evitarse el abuso, que determina un exceso de trabajo para el corazón y los riñones, y favorece la aparición de la dispepsia. Por tales motivos se aconseja la abstención o la moderación en el uso de la sal a los nefríticos con tendencia al edema, a las personas de temperamento apoplético o sanguíneo, a las que son hipertensas y a las que padecen acidez estomacal en ayunas.

Margarita.

AMOR

Ponme como un sello sobre tu corazón, como una marca sobre tu brazo. Porque fuerte es como la muerte el amor; duro, como el sepulcro, su deseo; sus brasas de fuego, fuerte llama.

Cantar de los Cantares.

———ooo———

La Laguna

Dedicado a *Juan Arduin,* (C. Miguelete)

Cuando aquella tarde hasta tí llegué
había en tus aguas tanta ternura
que, impresionado por tal hermosura,
el traidor anzuelo no arrojé.

Pero en la vida nada hay duradero:
con recio golpe de su pico aleve
la superficie tranquila conmueve
un ave artera, con sesgo ligero!

Roto el cristal frágil y delicado
en esa forma cruel e inconsciente
sopló la brisa, de amor empapado
rizando tu inmensa, diáfana frente
(más bella aún que el espejo azogado)
para premiar tu dolor inocente!

———

Llegó la noche y todo se esfumó
y la laguna bella,
volviendo a su reposo, se durmió.

Carlos Klett.

Hogar para Ancianos

Donantes en substancias, durante agosto a diciembre de 1946:

Lidia B. de Revel, Peluffo Beisso, Lucía A. U. de Gardiol, Niña Archetti, Escuela Dominical de Rincón del Rey, Enrique Garrou y familia, Pedro Oronoz, Magdalena P. de Malan, Rita Peyronel, María D. de Cobas, Panadería Talmon, Granja "Alhouette". Todos éstos, de Colonia Valdense.

Señora Cesan, de Artilleros. Juana A. Ugon de Lageard, doctor R. Rodríguez, señora Pérez Butler, de Montevideo. Samuel Curiel, de Colonia. Víctor Félix, de Dolores.

Los ancianitos han sido visitados varias veces por grupos de niños de la Escuela Dominical de Centro (C. V.), los que les trajeron alegría con sus cantos y sus donaciones de caramelos y masas. También la Liga Femenina de la misma localidad, en ocasión de la Navidad.

En nombre de los Ancianos, agradecemos muchísimos estas visitas.

Importante: Hacen mucha falta lentes para los Ancianos: agradeceríamos muchísimo a las personas que tengan lentes que ya no les sirven, los manden al Hogar para Ancianos, de Colonia Valdense.

———ooo———

Campamento Femenino

1-8 FEBRERO

Se ha realizado este año con mucho éxito, otro campamento femenino en nuestro hermoso parque "17 de Febrero".

Alrededor de 34 acampantes, representantes de las localidades de: Colonia, Ombúes de Lavalle, Sarandí, San Roque, Cañada de Nieto, Cosmopolita, Rosario (O.), Buenos Aires y Colonia Valdense, pudieron gozar allí de la completa vida que se les ofrece.

El campamento bajo la acertada dirección de la señora Lidia B. de Revel, se desarrolló en un ambiente de alegría y compañerismo. Fué también fecundo en inquietudes de orden superior, sabiamente estimuladas por los estudios dirigidos por el señor E. Tron, en cada mañana, sobre el tema general de la Vocación.

Los cultos estuvieron a cargo de la señora Revel y por la noche, en las reuniones del fogón, contamos para la parte seria con la amable colaboración de varias personas quienes presentaron trabajos sobre Kagawa, F. Nitingale, etc.

La semana que correspondió al campamento femenino tuvo varios días lluviosos, pero eso no impidió a los acampantes tomar su cotidiano baño y realizar sus demás actividades excepto excursiones, camp-fire y la inspiradora reunión de puesta de sol.

No queremos dejar de mencionar una simpática nota puesta en el campamento por tres "abuelitas" que nos acompañaron en nuestras actividades, habiendo captado muy bién el espíritu del acampante.

Agradecemos mucho a Dios y pedimos su bendición sobre la obra de los campamentos.

Agradecemos también a la dirección y a todas las personas que de una manera u otra se han ocupado de nosotras; a la señorita Emita Gilles y a las señoritas de Rieca que han tomado sobre sí la responsabilidad de la cocina.

Agradecemos a todas las señoritas que han querido hacer un paréntesis en su vida diaria para venir esta semana y contribuir así a que fuera realmente hermosa.

¡Hasta el año que viene, a todas!

E. J.

———ooo———

La marcha de la ciencia

Cirujía de 1800...

Los progresos de la cirujía son de los últimos años del siglo pasado y de los que corren de este siglo. Un comentarista de la historia de la medicina ha escrito acerca de la cirujía de mediados del siglo pasado: "Las amputaciones se consideraban relativamente seguras. Un cirujano de Londres se jactaba de perder sólo un caso de cada cuatro y señalaba la mortalidad de 26 por ciento en Massachusetts, 43 por ciento en Edimburgo, 46 por ciento en Zurich y 60 por ciento — seis muertos cada diez — en París". En otra parte de esos comentarios se lee lo siguiente: "En la sala de operaciones, los cirujanos trabajaban en ropa de calle, ensangrentada, limpiaban el instrumental en las mangas y cosían las heridas con sucios hilos de seda que sacaban del bolsillo".

Resina de polivinilo

En los laboratorios de Du Pont de Nemours, en Estados Unidos se ha conseguido una resina de polivinilo que permite una mayor variedad de cueros artificiales. Estos cueros artificiales se prefieren para el revestimiento interior de los automóviles. La ciencia ha tendido, pues, una mano al automovilismo.

"La sangre anda..."

La circulación de la sangre fué la revelación de Miguel Servet, que el revelador debió pagar bastante caro... Pero antes de Miguel Servet ya se había referido a ello el universal Leonardo de Vinci y también los españoles Jaime Pérez de Valencia, Bernardino de Montaña y Francisco de la Reina. Fué Francisco de la Reina quien en su libro publicado en 1552 afirmó que "la sangre anda en torno y en medio de todos los miembros y venas".

El Proceso de Jesús

(Conclusión)

Preguntémonos ahora para terminar ¿qué relación puede haber entre este crimen judicial y la salvación de las almas? ¿Por qué la muerte de Jesús tiene tal trascendencia para la historia? Porque es innegable que el símbolo de la Cruz cubre veinte siglos de historia. Se la puede negar, combatir, pero jamás eliminarla, arrancarla del alma, del pensamiento, del corazón del hombre. Veinte siglos de lucha por un ideal de vida, estereotipado en la personalidad de Jesús crucificado, jalonado por el martirio de millares y más millares de hombres que han abandonado todo, que lo han sacrificado todo, pero que han encontrado la paz del alma, la alegría del vivir, la seguridad de la salvación en el misterio de la *Cruz,* demuestran que en el fondo hay algo mucho más hondo que un simple error judicial por el que fuera condenado injustamente un judío.

En efecto, el misterio de la Cruz está en que Jesús fué víctima voluntaria y consciente. Su muerte es el punto culminante de su misión. El camino para la vida, para la resurrección, para la salvación debía pasar por la muerte. Así como el grano de trigo debe ir a la tierra y morir para resurgir multiplicado, así Cristo tuvo que inmolarse para salvarnos y llegar a la resurrección.

La Cruz adquiere entonces un significado trascendental, culminante en la historia del mundo. Es el punto de partida de hombres nuevos que *deben producir una humanidad nueva, nacida del espíritu y de la verdad.* Y hoy, el fracaso de los mil intentos de mejorar el mundo, hoy el grito de dolor de las muchedumbres engañadas, flageladas por los horrores de la guerra, por las garras de la miseria, del hambre, del pecado, resultantes de una civilización atea, anti-cristiana, nos llama a honda reflexión. *No queda sino un camino, mejor dicho el camino, el de la Cruz, para traer el reino de Dios a la tierra.* ¿Por qué XX siglos no lo han traído? Simplemente porque tú y yo y tantos cristianos más, no hemos sido fieles y consecuentes con la Cruz, porque una y otra vez el hombre nuevo nacido del espíritu, volvía a caer en las garras del pecado, de las tinieblas, de la ambición...

¿Qué es necesario pues? Que nos agrupemos alrededor de la Cruz, que proclamemos a todo el mundo, a todos los enfermos del cuerpo y del alma, a los esclavos del pecado, a los hambrientos, a los desesperados que *no hay sino un camino para la salud del mundo,* para la restauración integral del alma y del cuerpo y que *este camino es Cristo y Cristo crucificado.* Que seamos porta-estandartes y ejemplos vivos del Reino de Dios en la tierra, anunciadores de una nueva aurora, heraldos del porvenir, que día a día mostremos a través de nuestro obrar, de nuestro vivir, de nuestro peregrinar las sublimes enseñanzas de Cristo. Que actuemos poseídos por el entusiasmo, la perseverancia y el espíritu de caridad, de amor y de sacrificio. Jamás doctrina o enseñanza por noble y grande que fuera, se impuso sino por el sacrificio. Sembremos con pasión una nueva emoción del ideal cristiano. La humanidad, como lo demuestra la historia, puede ser cambiada en masa, en un lapso de tiempo brevísimo. Si logramos que los hombres respondan a la emoción del ideal del Reino de Dios en la tierra, cambios decisivos sobrevendrán en el curso de una sola generación. Y tengamos la convicción de que éste es el momento, porque como magistralmente lo expresara *Stanley Jones*: *"Nuestro mundo está confuso, vacilante, falto de confianza, por la carencia de una certidumbre íntima, respecto a la existencia de un camino de salida. Ha sonado la hora en que el cristianismo debe asumir la dirección de los pensamientos y emociones de los hombres, así como de sus orientaciones. Todo lo demás ya se ha desmoronado o está en vías de hacerlo. Ya ha puesto en evidencia su fracaso o está por ponerlo. Todo parece estrellarse contra los hechos morales del universo. El universo no respalda a los procedimientos no cristianos. Tal vez los hombres corridos y aleccionados por experiencias amargas, se vuelvan al programa de Cristo, reconociéndolo como la única propuesta razonable hecha a un mundo caótico, formado por nuestras propias necesidades. Tal vez haya por fin bastante desencanto referente a los caminos que nos ha traído a este punto muerto, como para que los hombres se vuelvan seriamente hacia Cristo y su programa, reconociendo en él, al único camino de salida".*

Esta es la enseñanza, esta es la dinámica de la Cruz!!

Juan Carlos Wirth.

———ooo———

De Nuestro Canje

"O Estandarte", órgano oficial de la Iglesia Presbiteriana Independiente del Brasil, dedica la primera página de su ejemplar correspondiente al 10 de noviembre de 1946, a la memoria del pastor, profesor y escritor valdense Giovanni Rostagno, fallecido en Torre-Pellice a fines del año 1944, a la edad de 74 años. De entre los muchos elogios que el colega teje en torno a la personalidad del extinto, entresacamos estas pocas líneas: "Era pastor antes de todo, lleno de amor por las almas, incansable en su misión pastoral".

———ooo———

ECOS VALDENSES

URUGUAY

Colonia Miguelete. — *Enfermos.* — Se hirió de cierta gravedad en una mano, el joven Arturo Talmon, mientras se ocupaba en armar una maquinaria agrícola; sigue mejor. Fué llevado a Montevideo, en asistencia médica, el niño Hugo Artus-Arduin; también llegaron noticias de que su estado no reviste tanta gravedad como se pensó en un principio. Regresó de Montevideo, don Daniel Jourdan.

Unionistas. — Con todo entusiasmo la juventud unionista se prepara para recibir la próxima Asamblea Anual de la F. J. V. y festejar el 25.º aniversario de la misma.

Fiesta de la Cosecha. — Ha sido fijada para el sábado 22 del corriente, empezando con un culto a las 10 y 30 en el monte del señor J. Jourdan, la Fiesta de la Cosecha.

Bodas de Oro. — El 27 del corriente, festejarán sus 50 años de vida conyugal los ancianos hermanos don Santiago Pastre y doña Paulina Artus. Con tal motivo, un almuerzo reunirá a los familiares, y por la tarde será celebrado un culto de gratitud, presidido por el Pastor. Los hermanos Pastre-Artus, que han pasado durante mucho tiempo por la prueba de la enfermedad, especialmente don Santiago, se encuentran actualmente bastante bien. Les deseamos que puedan festejar con gozo y salud tan grato acontecimiento.

SE VENDE

Una fracción de terreno de dos unidades, en el centro de Colonia Valdense, con buenos alambrados pozo y árboles sobre carretera y tierra sobresaliente

Tratar en "Villa Margarita"

Colonia Valdense

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visitenos y solicite precios

Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

Farmacia Suiza

de ALFREDO DOVAT PONS

DROGAS — ESPECIALIDADES — LENTES — PELICULAS, Etc.

Teléfono 110 Nueva Helvecia

Ombúes de Lavalle. — *Asamblea de la F. F. V.* — Las socias de la Liga Femenina se aprestan a recibir dignamente la Asamblea Anual de la F. F. V., a realizarse en ésta el 20 del corriente.

Enfermos. — Sigue mejorando lentamente de sus eczemas, la señora Berta Berger de Félix. Mejor, en Montevideo, Nelia Salvageot.

Nombramiento. — Ha sido recibida con satisfacción la noticia del nombramiento del señor Juan Augusto Felix como Juez de Distrito para esta sección judicial. También la Iglesia se alegra particularmente por ello, pues sabe así que este activo miembro — secretario del Consistorio — no se alejará de nosotros.

Viajeros. — Pasaron una temporada en las playas, el señor Emilio Felix y señora — en su casa de Artilleros, — y el señor Roberto Geymonat y familia, en "El Ceibal", Colonia Valdense.

Bautismos. — Carlos Pedro Rössli, de Carlos Arturo y de Inocencia Jorajuría, nacido el 1.º de agosto de 1946; Ethel Noemí Geymonat, hija de Roberto y de Margarita Felix, nacida el 2 de mayo de 1946; María Esther A. Pilon, hija de Héctor Ernesto y de María de las Nieves Layera, nacida en Drable, el 5 de junio de 1946.

Buenos Aires. — Simpatía. — Estamos seguros de interpretar el sentir de todos los hermanos de Buenos Aires, al enviar a nuestros hermanos los esposos Bertinat - Baridon por el accidente que causó la muerte del señor Manuel Baridon, tío de la señora Susana B. de Bertinat a sus hermanos Margarita y Manasses, que con ella viven en Lavallol, una palabra de simpatía cristiana; confiamos que ellos puedan sentir que Dios no los abandona nunca, a pesar de todo.

Viajeros. — Para Jacinto Aráuz, pasaron por ésta los hermanos Timoteo T. Dalmas y señora. Para Colonia Valdense, el joven Norberto Berton. Volvieron a su hogar, desde Jacinto Arauz, el señor Clemente Beux y familia.

Arroyo Negro. — *Bautismos.* — En dos cultos realizados en esta congregación fueron bautizados: Omat Bertinat, de Esteban Ismael y de Hortensia Guerra; Stella Maris Ricca, de Rodolfo y de Adelina Rostan; Enrique Alejandro Wolf, de Enrique y Paulina From; Félix Alberto, de Catalina From.

—Ha sufrido un nuevo atraso en su salud, doña Luisa Gilles de Planchon.

—La Fiesta de Gratitud en esta congregación, ha sido fijada para el sábado 22 de febrero, en casa de don Luis Pons, empezando con un culto a las cuatro de la tarde.

—El 31 de enero se realizó un culto especial con recepción de catecúmenos, y celebración de la Santa Cena. En esta oportunidad fueron confirmados: Aurelio Dalmas, María From, Mirta Rostan y Blanca Dalmas. Ese mismo día, antes del culto, se efectuó el examen de cuatro catecúmenos que cursaron un año más de Instrucción religiosa, siendo este examen satisfactorio.

—En Algorta, se realizó una reunión en casa de don Ernesto Griot, con muy buena concurrencia. En esta ocasión fué bautizado Raúl Gonnet, de Walter y María Luisa Griot.

Nueva Valdense. — El 17 de enero, se efectuó el examen de los doce catecúmenos que hicieron un año más de instrucción religiosa. En general, el examen fué satisfactorio. Este acto fué presenciado por los padres de los catecúmenos, y por el Consistorio.

—Fué nombrado como delegado de esta Iglesia a la Conferencia, el señor Juan Pedro Rostan.

—En el culto realizado el 2 de febrero, se celebró la Santa Cena, y fueron admitidos como miembros de Iglesia, cuatro jóvenes: Iracema Franchini, Emilia Cayrus, C. Delia Cayrus y Nelson Rostan.

—La Fiesta de la Cosecha, se resolvió realizarla el 20 del corriente, empezando con un culto a las 10 y 30.

Colonia Cosmopolita y Anexos. — El sábado 8 del corriente, realizaron su enlace los esposos Mario Elbio Pons - Evelia Judith Benech. La bendición nupcial fué presidida por el Pastor Emérito señor Enrique Beux, a quien agradecemos su amable cooperación. A los noveles esposos nuestros votos más sinceros de vida abundantemente bendecida.

Durante los últimos cultos realizados en Barker y en Minuano, intervinieron con el canto de varios himnos las señoritas Esther Gonnet y Dorila Baridon y el señor Andrés Gonnet. Los hermanos reunidos en ocasión de esos cultos apreciaron muchísimo la actuación de los jóvenes cantores de Cosmopolita y manifestaron el deseo de que su intervención se repitiera más a menudo...

—El sábado 8 del corriente, no pudo realizarse como se había programado la Fiesta de la Cosecha en Artilleros, debido a la lluvia. Fué notable y apreciadísima la intervención del señor Humberto Pontet, de Cosmopolita, para preparación de los asados con cuero. Nos complacemos en manifestarle nuestro reconocimiento. La Fiesta se llevó a cabo el día siguiente, notándose entre el público algunos elementos de Cosmopolita.

—Por el fallecimiento de la señora *María Akermann de Roher*, de Nueva Helvecia, fueron enlutadas varias familias de la Congregación, particularmente la del Vice Presidente del Consistorio de Colonia Cosmopolita, señor Pablo E. Benech. Le expresamos, y particularmente a la señora Celina Roher de Benech, nuestra profunda simpatía cristiana.

—Salieron para Arroyo Negro las señoritas Albertina y Gladys Pons.

—Volvieron de Colonia Greising - Ibáñez, la señorita Renée Baridon y el señor Helí Baridon.

—Estuvieron unos días en Cosmopolita, el señor Aldo Rocchi - Lanoir y su señorita hija Yvelise.

—Volvió de una breve estada en Colonia Valdense, la señorita Leticia Gonnet.

—De Lascano, vinieron los señores Arturo y Gilberto Pons y sus respectivas familias.

—De Ombúes de Lavalle, el educacionista señor Pedro Beux y su familia.

—De Nueva Valdense, la señorita Nelly Gonnet.

—De Colonia Miguelete, el señor Willy Artus.

—De la ciudad de Paraná, el señor Víc-

Sisnados de manteles, carpetas, sábanas, alfombras, etc. Método práctico y económico. Se amplía cualquier dibujo; se sisna sin deformarlo.

Informes: Marta Bounous
Ciudad de Colonia

NUEVO AVISO
C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes y jueves a las 15 y 30 horas y sábados a las 13 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. — Teléf. 83478
Se aceptan órdenes contra reembolso y encomiendas en general
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

ELVIRA BERGER ETTLIN
Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL
Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO
Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugia Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Télef. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

Dr. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

tor Bounous y un amigo de él, señor Sergio Montiel.

—El hogar Leví Gonnet - Olinda Bencch, fué alegrado por la llegada de una nena.

COLONIA GREISIN - IBAÑEZ. — *Viajeros.* — De Cosmopolita, estuvieron en ésta, el joven Helí Baridon y la señorita Renée Baridon. De Barker, el señor Alfredo Ricca y el joven Elbio Tourn. Para Colonia, se trasladaron de ésta a visitar a los familiares, el señor Máximo Malan y señora con sus hijas Nora y Clementina. El señor Juan Chauvie y señora con sus hijitas, la señora Jacinta Rostan de Viglielm con sus hijas y el señor Elbio Gonnet y familia.

Enfermos. — Nos alegramos en comunicar qué la señora Laura Rochon de Tourn, se encuentra en su casa completamente restableeida. Trabajando en un alambrado, el hermano Dino Rieca se le cayó una pala sobre un pie, la que le produjo una herida que necesitó la intervención médica.

Navidad. — Con algún atraso damos noticia de la celebración de la fiesta de Navidad. Se llevó a cabo en el galpón de los hermanos Gonnet, con un variado programa, que fué seguido con mucho interés y respeto por los asistentes, que además de las familias Valdenses, se componía de elementos simpatizantes de la obra que se realiza en el lugar.

Corresponsal.

SAN SALVADOR. — *Fiestas de la Cosecha.* — Con todo éxito se ha llevado a cabo la Fiesta de la Cosecha, en Cañada de Nieto. Las generosas donaciones en cereales y los precios exeepcionalmente altos hacen que el total de las ventas alcance la suma de unos setecientos pesos.

Es alentador poder comprobar que varias familias han comprendido que, para manifestar gratitud a Dios, hay que *dar con generosidad y de lo mejor.*

—Para los grupos de *Concordia y Buena Vista,* la Fiesta de la Cosecha se llevará a cabo, D. M., el *sábado* 15 *del corriente,* y para los grupos de *Dolores, Magallanes, Espinillo, Guimera, etc., el sábado* 22 *del corriente.*

Pedimos a Dios que, en todos sus aspectos y en todas partes, la Fiesta de la Cosecha sea verdaderamente una Fiesta de Gratitud, de acuerdo a lo que indica la Palabra de Dios.

El estudiante Ricardo C. Ribeiro Pontet. — Damos la más cordial bienvenida al estudiante en Teología, Ricardo C. Ribeiro Pontet, quien estará entre nosotros desde mediados de febrero corriente, por espacio de un mes.

Enfermos. — Se halla completamente restableeido el joven Ismael Cairus, operado de apendicitis semanas atrás.

—Bajó a Montevideo, acompañada de su esposo, la señora Alina Gonnet de Negrin, para consultar especialista. Ese hermano tendrá que someterse a una operación al hígado en el transcurso de marzo próximo.

—Fué operada de apendicitis en el Sanatorio Soriano, con todo éxito, la señorita Lérida Cairus.

—Bajaron a la capital, para someterse a revisación médica, la señora Clara Rostan de Tueat y sus hijos Ricardo y Alejo, los que deben seguir un riguroso tratamiento.

—En Montevideo, fué operada de las amígdalas, con éxito, la niña Electra Charbonnier - Gardiol.

—Sigue en tratamiento, con un facultativo de Montevideo, el joven Walter Cairus.

Enlace. — En el Templo de Dolores, el 18 de enero ppdo., fué bendecido el enlace del joven Víctor Pablo Vaucheret, con la educacionista Anita Monnet.

Renovamos a los esposos nuestros fervientes votos de bendiciones divinas.

ARGENTINA

COLONIA BELGRANO. — *Asamblea de Iglesia Anual.* — Se realizó el 19 de enero a la tarde. Aprobó la Memoria y Balance Anual del Consistorio, y renovó el nombramiento de dos miembros del mismo, siendo electos los señores Arnoldo Stiefel y Alfonso Tron, diáconos para la sección de Belgrano. Y encomendó al Consistorio el nombramiento de los delegados que deberán representar a esta Iglesia en la próxima Conferencia. El culto de ese día fué presidido por el joven Aldo Poët.

Consistorio. — En su sesión del 2 de febrero hizo los siguientes nombramientos: Delegados de la Iglesia a la próxima Conferencia: *Titulares*: Alfredo Poët y Santiago Mangiaut; *Suplentes*: Otmar Stiefel y Abraham Tron. Además resolvió que los dos miembros del Consistorio nombrados por la última Asamblea de Iglesia, Diáconos: Alfonso Tron y Arnoldo Stiefel, sean instalados en el culto del domingo 16 del corriente, a las 17 horas.

Entidades Juveniles. — Las dos entidades de esta parroquia efectuaron su Asamblea Anual en las que aprobaron los informes y balances de sus respectivas Comisiones Directivas, las que fueron renovadas en la siguiente forma:

Fraternidad: (5 de enero): Presidenta: señorita Elida Stiefel; Vice Presidente: C. Alberto Griot; Secretaria: señorita Lidia Sinquet; Prosecretaria: señora Elva P. de Stiefel; Tesorera: señorita Ermelinda Tron; Vocales: Rodolfo Stiefel y Ernesto Zaügg.

Unión Cristiana de San Carlos: (26 de enero): Presidente: Renato Bertinat; Vicepresidente: C. Alberto Griot; Secretario: Edmundo Gardiol; Prosecretario: Federico Weihmüller; Tesorero: Nelo Bertinat; Vocales: señorita Elida Gardiol y Virgilio Gardiol.

Campamento en Sauce Viejo. — La Federación Santafecina de Sociedad Evangélica de Jóvenes, está organizando un Campamento mixto a efectuarse en Sauce Viejo, en la propiedad del señor Francisco Gardiol, el que tendrá una duración de 8 días, del 17 al 24 del corriente mes de febrero. La pensión costará $ 2.20 por día y por acampante, sin incluir los gastos de viaje. Colaborarán los pastores Feliciano Sarli, Atilio Emanuelt y C. Alberto Griot. Hacemos un llamado a la juventud de nuestra iglesia para que aproveche esta excelente oportunidad para cultivar su vida espiritual, in-

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

telectual y nuevas amistades, gozando a la vez de un recreo y descanso.

Conferencia Anual. — La Iglesia de Colonia Belgrano será la sede de la próxima Conferencia Anual a realizarse los días 4 al 7 de marzo próximo, cuyo programa ha sido ya publicado en "Mensajero Valdense". Desde ya esta Iglesia da la más cordial bienvenida a los Pastores, delegados y visitantes que vendrán con ese motivo a ésta. Confiamos que los perjuicios causados por la langosta y las torrenciales lluvias de febrero y las dificultades de locomoción — ya en parte mejoradas — no sean para entonces un impedimento para el normal desarrollo de las actividades de la Conferencia.

Enfermos. — Fué operada de apendicitis, la señora Luisa Mangiaut de Calame. El señor Gustavo Stiefel sufrió la fractura de una pierna en un accidente. La señora Juana R. de Klenzi, sufrió un ataque a causa de un derrame cerebral. Continúa siendo delicado el estado de salud del señor Otto Stiefel, de Cañada Rosquin.

Diseminados. — El joven Eldo Micol, de la localidad de Guardia Escolta, Santiago del Estero, fué operado de apendicitis, declarándose luego una pulmonía de la cual estuvo en estado grave. Para restablecerse fué a pasar una temporada en Mar Chiquita, Córdoba. El señor Enrique A. Tourn, Presidente de la Comisión del grupo Evangélico Valdense de la Colonia El Sombrerito, sufrió un ataque de parálisis parcial a causa de un derrame cerebral, por cuya causa tuvo que internarse una temporada en el Hospital de Villa Ocampo.

C. A. Griot.

De los Valles. — El pastor Alberto Ricca, quien debía salir en enero o principios de febrero, para visitar nuestras colonias, renunció a la dirección del *Eco,* siendo designado para sustituirlo el pastor Ermunno Rostan.

—La diaconisa Margarita Jourdan, directora del asilo de los ancianos de San Germano, nos escribe comunicándonos las dificultades por que pasa el asilo. Las rentas e ingresos no han aumentado, pero sí los gastos. La tendencia es hoy ocuparse más de la juventud. De las muchas encomiendas recibidas del extranjero, pocas le han sido entregadas. Recibió una remesa de harina de Norte América, verdadero maná caído del cielo. En toda la duración de la guerra el asilo no probó ni té ni café.

—Durante el verano, se efectuaron varios Campamentos en Prali y otros lugares históricos.

—Por carta aérea recibo la triste noticia de la partida del querido amigo y hermano Bartolomé Soulier, pastor jubilado, de 81 años. El día de Navidad tomó parte en el culto y en la Santa Cena y poco después fué llamado repentinamente. Residía en Turín, con su hija casada con Prochet. Fué pastor en *Valdese* (N. América) y después en los Valles, en el Villar y siete años Director del Asilo de S. Germano. Cursó los estudios con el pastor E. Beux, de Cosmopolita y era tío de la señora de David Negrin, de Colonia.

—Hay ahora unos quince pastores jubilados.

—Se puede enviar encomiendas a los Valles, por correo, hasta de 5 y 10 K. y van bastante rápidamente. Durante la guerra una encomienda desde Venado Tuerto a Torre-Pellice, tardó 15 días.

Defunciones. — Margarita Comba, viuda Eynard de 76 años, *Angrogna.*

—Teresa Rochat, de 86 años, *San Juan.*

—Luisa Benech, viuda Favout, 67 años, *San Juan.*

—Umberto Ribet, 66 años, *Pomaret.*

—Alejandro Pons, 75 años, *Pomaret.*

—Enrique Grill, 85 años, *Pomaret.*

—María Genre, 75 años, *Rodoret.*

—Enrique Villelm, 76 años, *Vilaseca.*

—Federico Michelin, 77 años, *Vilaseca.*

L. Jourdan.

———ooo———

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Valdo Gonnet Griot

Arroyo Negro. — El 9 de enero, *Valdo Gonnet,* de 14 meses de edad, hijo de los esposos Gonnet-Griot, partió para el Más Allá. Renovamos a esta apreciada familia, nuestra simpatía cristiana.

Colonia Cosmopolita. — El día tres de febrero corriente, se realizó el entierro del que en vida se llamaba *Víctor Luis Dovat.*

El sábado 8 del corriente, se realizó el entierro de una criatura nacida sin vida de los esposos Roberto Geymonat-Evangelina Ereña.

Renovamos a ambas familias nuestra simpatía cristiana.

Ombúes de Lavalle. — El día 6 del corriente, a consecuencia de un terrible choque del automóvil en que viajaba, contra una columna del alumbrado que se está instalando en ésta, dejaba de existir don *Guillermo Marh,* a la edad de 61 años. El sepelio de sus restos se realizó en la misma tarde, en el cementerio local, siendo acompañados por un público numeroso, fuertemeute impresionado por tan inesperado acontecimiento. Don Guillermo era un vecino muy apreciado en la localidad. Renovamos a su esposa, doña María Salvageot y a sus hijos Emilio y Julia, como a su criada Angélica Rojas, las expresiones de nuestra simpatía cristiana.

San Salvador. — El 31 de enero ppdo., se durmió apaciblemente en los brazos de su Señor, nuestra anciana Hermana *Enriqueta Genre viuda de Grill.* Nacida en "Les Fontaines" (Valles Valdenses) el 17 de julio de 1862, se crió en un ambiente de piedad cristiana y de trabajo.

Después de su casamiento con Antonio Grill, vivió durante algunos años en Ghigo de Praly, en donde nacieron los primeros hijos.

Emigrada a América, la familia Grill-Genre, tuvo momentos difíciles en los comienzos, llegando sin embargo a forjarse una posición económica desahogada, en virtud de sus características de laboriosidad y honradez.

Después del fallecimiento de su esposo, doña Enriqueta se radicó en Colonia Concordia (Dolores) en donde, tras breves días de enfermedad, respondió al supremo llamado, a la edad de 84 años.

La fe de la hermana, que nos ha dejado para la Patria mejor, era robusta y sincera, impregnada de las características de la piedad valdense. El visitante que llegara al hogar Grill-Genre, notaba de inmediato, en la amplia mesa del comedor, la Biblia de familia, con evidentes señales de frecuentes lecturas y meditaciones.

GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

Con doña Enriqueta desaparece una valdense auténtica, que a pesar de sus muchos años de residencia en América, había conservado el "patois" y las costumbres de sus montañas, que siempre recordó con sumo cariño. A los hijos e hijas y familiares todos, renovamos la expresión de nuestra fraternal simpatía.

—El 10 de febrero corriente, voló a las moradas celestiales, la niña *Ulma Etty Charbonnier,* de los esposos Charbonnier-Brun, de Cañada de Nieto. Enfermiza desde su nacimiento, esa niña dejó este mundo de dolor a la edad de 4 meses.

Renovamos a la familia probada, la expresión de nuestra cristiana simpatía.

Colonia Belgrano. — El 1.º de enero, falleció en San Carlos Sud, el señor *Constancio M. Pillonel,* a la edad de 79 años. El extinto era de nacionalidad suiza, de donde había venido a la Argentina siendo aún joven. Su fallecimiento enluta algunas familias de Rigby.

—En Gessler, dejó de existir el anciano *Federico Micol,* a la edad de 83 años. Era nativo de Masello, Valles Valdenses (Italia). Hacía muchos años que se había radicado en Gessler, donde está su familia. Siempre tenía especial interés en leer su antigua Biblia en franeés. Hacía ya tiempo que su salud estaba quebrantada. Sus restos fueron sepultados en San Carlos Sud.

—El 15 de enero, respondió al llamado supremo, en su domicilio de la ciudad de Rosario, la señora *Sofía Costantino de Tron,* a la edad de 64 años. Meses atrás había tenido que someterse urgentemente a una delicada operación. No obstante la gravedad del caso, debido a la atención médica y a los solícitos cuidados de sus familiares, iba restableciéndose lentamente. De improviso volvió a agravarse su mal y falleció a las pocas horas. Por varios años había vivido con su familia en Colonia Belgrano, y luego en San Carlos Centro. Habíase radicado luego en la ciudad de Rosario con sus dos hijas y el hijo. Su casa siempre fué un hogar acogedor, sus puertas siempre abiertas a los parientes y amigos que iban a la ciudad. Por haber estado ausente el Pastor de esta Iglesia, que había sido llamado, presidió la sepultura el Pastor Zeche de la Iglesia de los Hermanos, en Rosario. Este fallecimiento enluta a muchas familias de Colonia Belgrano y San Carlos.

A todos los hogares afectados por estos fallecimientos, hacemos llegar nuestra simpatía cristiana.

———ooo———

Suscripciones Pagas

Nueva Valdense. — Del 44 al 47: Luis Kuster; del 45 al 47: Héctor Malan, Dino Rivoir; 46: Emilio Cayrus Pons, José F. Rostagnol, Gerardo Franchini, Emilio Bremersman, Francisco Rameau; 46 y 47: Enrique Rostan, Arturo Rivoir, Víctor Rivoir, Pablo Gonnet; 47: Juan Pedro Rostan, Emilio Rostan.

Montevideo. — 47: Manuela B. de Romero, Catalina A. de Jauregui, Pláceres de Ríos.

Colonia Valdense. — 47: Heriberto Negrin, Aldo Maurin, Susana A. de Beneeh, Hugo R. González, Evangelina C. de Enfitis, Juan P. Malan, Carlos H. Malan, Lidia B. de Revel, José Negrin, Emilio Maurin, Humberto Gardiol, Liga Femenina de Rosario, Elisa y Elena Jourdan, Julio Armand Ugon, Juan P. Maurin, Clara L. de Bonjour, Pablo Bonjour Costabel, Beatriz Pons de Juele, Luis A. Felix, Emilio Gilles, Adolfo Malan, Adelina Gaydou, María A. de Geymonat, Ernesto Geymonat, Natividad Travers. Hasta abril del 47: Alfredo Dalmas; 1946: Juan Berton B., Alejo Jourdan, Enrique Tourn Rivoir, Juan A. Malan, Adolfo Comba, Juan P. Gonnet.

Ombúes de Lavalle. — 1947: Juan D. Saret, Celestino Rebuffat, Romilda P. de Purtscher, Alfredo Talmon, María J. de Oudri, Pablo Long, Juan E. Long, C. Alejo Long, Josefina R. de Félix, Pedro Luis Dalmas, Juan S. Dalmas, Luis S. Charlin, Alberto Bonjour, Juan D. Artus; 1946: Juan Baridon, Juan Charlin, Santiago Charlin, David Davyt, Juan D. Favat, Franeiseo Geymonat, Pablo E. Geymonat Artus.

Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

ESTACION TARARIRAS *DPTO. DE COLONIA*

CAMPO DE MANANTIALES: Tenemos el agrado de avisar a los accionistas y valdenses interesados, que el LUNES 24 DE FEBRERO en curso, estarán en dicho campo los miembros del Directorio de esta institución, para mostrarlo y dar información sobre el número de las fraeciones y bases de las mismas, con los planos correspondientes.

TITULO DE LAS ACCIONES: Se comunica a los señores accionistas que pueden pasar por las oficinas de la institución a retirar los títulos de las acciones, a cuyo efecto deberá presentarse el recibo provisorio otorgado en oportunidad.

HORARIO: Lunes a viernes: de 14 a 18 horas.
Sábados: de 9 a 11 horas.